ЧАСТОТНОСТЬ РУССКИХ ВИДОВЫХ ФОРМ В ИМПЕРАТИВЕ

FREQUENCY OF RUSSIAN ASPECTUAL FORMS IN THE IMPERATIVE

УДК 81’36

Лю Юнься, магистрант кафедры новейшей русской литературы, Иркутский государственный университет, Иркутск, Россия, 3339513401@qq.com

Liu Yunxia, Master’s Student, Department of Modern Russian Literature, Irkutsk State University, Irkutsk, Russia, 3339513401@qq.com

Аннотация. В статье анализируется частотность русских видовых форм в императиве. С помощью количественного анализа на материале Национального корпуса русского языка установлено, какие русские видовые формы чаще используются в императиве в конструкциях с отрицанием и без отрицания. Кроме того, выявлены глагольные лексемы, не подчиняющиеся общим закономерностям, а также глаголы совершенного вида, наиболее часто используемые в форме повелительного наклонения в конструкции с отрицанием.

Abstract. The article analyzes the frequency of Russian aspectual forms in the imperative. With the help of a quantitative analysis based on the material of the Russian National Corpus, it has been stated which Russian aspectual forms are more often used in the imperative in constructions with and without negation. In addition, verbal lexemes were revealed that do not obey general pattern, as well as perfective verbs that are most often used in the form of imperative mood in a construction with negation.

Ключевые слова: императив, глагол, частотность, видовая форма глагола, русская грамматика.

Keywords: imperative, verb, frequency, specific form of the verb, Russian grammar.

Тема моего исследования – количественный анализ использования русских видовых форм в императиве. Одна из целей работы – выявление русских глагольных лексем совершенного вида, которые чаще других используются в форме императива с отрицанием. Исследование проводилось с помощью Национального корпуса русского языка.

На предварительном этапе работы мы изучили правила употребления видов глагола в императиве, зафиксированные в грамматиках русского языка как иностранного.

Так, Е. Р. Ласкарева в книге для иностранных обучающихся «Чистая грамматика» приводит следующие закономерности выбора совершенного и несовершенного видов глагола в императиве, которые необходимо учитывать при обучении иностранных студентов русскому языку: «Универсальные значения, присущие глаголам НСВ — это «процесс», «итеративность» и «факт». Для глаголов СВ это «результат». Это правило распространяется также и на выбор вида глагола в императиве» [Ласкарева, 2008].

Частные рекомендации касаются случаев, выражающих значение «надо» или «не надо», что-либо делать (сделать):

«надо делать (сделать)»:	«не надо делать»
СВ - до 80% употреблений:	только НСВ:
Открой окно! Принесите кофе!	*Не открывай окно!*
НСВ - до 20% употреблений:	*Не приносите кофе!*
Звоните в полицию! Берите ручку и записывайте!	

Употребление форм несовершенного вида без отрицания в императиве, как правило, описывается авторами грамматик как сигнал к непосредственному началу действия.

С помощью Национального корпуса русского языка мы анализировали

частотность глаголов с отрицанием и без отрицания в императиве. Для этого мы задавали следующие комбинации команд поиска:

- глагол СВ в императиве
- *не* + глагол СВ в императиве
- глагол НСВ в императиве
- *не* + глагол НСВ в императиве.

Мы выяснили, что общее число форм императива в материалах Национального корпуса русского языка – 2 892 985 раз, в том числе 1 586 434 употреблений совершенного и 1 306 551 употреблений несовершенного вида, что составляет 54,8 % и 45,2 % от общего числа вхождений соответственно. Число форм императива с отрицанием – 196 573, в том числе форм СВ – 57 972 и форм НСВ – 138 601.

Таблица 1

Количество форм императива в НКРЯ

	Абсолютное количество вхождений	**%**
в конструкции без отрицания		
НСВ	1 306 551	45,2
СВ	1 586 434	54,8
ИТОГО	2 892 985	100
в конструкции с отрицанием		
НСВ	138 601	70,5
СВ	57 972	29,5
ИТОГО	196 573	100

Таким образом, в ходе проведенного нами исследования было установлено, что в императиве без отрицания форм СВ на 20% больше, чем форм НСВ. В императиве с отрицанием форм НСВ в 2,4 раза больше, чем форм СВ.

Для целей преподавания русского языка в иностранной аудитории полезно описать, какие именно глаголы подчиняются общим закономерностям, а какие – выделяются на общем фоне. Представим результаты количественного анализа распределения форм императива по лексемам, входящим в видовые пары, в конструкциях с отрицанием и без отрицания в материалах НКРЯ в виде таблицы.

Таблица 2

Распределение частотности форм императива по лексемам

Глагол	Абсол. число вхождений в форме императива	%	Инфинитив	Абсол. число вхождений в форме императива	%
дарить	146	0.0052	подарить	557	0.02
не + дарить	30	0.00108	не + подарить	12	0.0004
звонить	1393	0.05017	позвонить	1541	0.0555
не + звонить	160	0.00576	не + позвонить	19	0.00068
радовать	25	0.0009	обрадовать	41	0.00148
не + радовать	2	0.00007	не + обрадовать	1	0.00004
делать	4936	0.17778	сделать	9584	0.34519
не + делать	1139	0.04102	не + сделать	271	0.00976
беспокоить	117	0.00421	побеспокоить	5	0.00018
не + беспокоить	113	0.00407	-	-	-
петь	1778	0.06404	спеть	796	0.02867
не + петь	98	0.00353	не + спеть	2	0.00007
писать	5914	0.21301	написать	4351	0.15671
не + писать	421	0.01516	не + написать	37	0.00133
красть	38	0.00137	украсть	181	0.00652
не + красть	10	0.00036	не + украсть	110	0.00396
решать	595	0.02143	решить	1025	0.03692
не решать	26	0.00094	не + решить	67	0.00241
изучать	195	0.00702	изучить	198	0.00713

не + изучать	1	0.00004	не + изучить	10	0.00036
сообщать	136	0.0049	сообщить	1118	0.04027
не + сообщать	34	0.00122	не + сообщить	20	0.00072
повторять	326	0.01174	повторить	1342	0.04834
не + повторять	96	0.00346	не + повторить	21	0.00076
объяснять	172	0.0062	объяснить	2687	0.09678
не + объяснять	54	0.00194	не + объяснить	41	0.00148
встречать	205	0.00738	встретить	629	0.02266
не + встречать	11	0.0004	не + встретить	88	0.00317
отвечать	2126	0.07657	ответить	1493	0.05377
не + отвечать	187	0.00674	не + ответить	14	0.0005
провожать	101	0.00364	проводить	1810	0.06519
не + провожать	73	0.00263	не + проводить	40	0.00144
выражать	27	0.00097	выразить	110	0.00396
не + выражать	3	0.00011	не + выразить	8	0.00029
приглашать	84	0.00303	пригласить	547	0.0197
не + приглашать	10	0.00036	не + пригласить	13	0.00047
превращать	34	0.00122	превратить	113	0.00407
не + превращать	26	0.00094	не+превратить	9	0.00032
запрещать	25	0.0009	запретить	127	0.00457
не + запрещать	13	0.00047	не+ запретить	8	0.00029

угощать	111	0.004	угостить	322	0.0116
не + угощать	15	0.00054	не + угостить	22	0.00079
обсуждать	42	0.00151	обсудить	647	0.0233
не + обсуждать	10	0.00036	не + обсудить	2	0.00007
приготовлять	22	0.00079	приготовить	679	0.02446
не + приглашать	10	0.00036	не + пригласить	13	0.00047
закреплять	6	0.00022	закрепить	100	0.0036
не + закреплять	1	0.00004	не + закрепить	1	0.00004
запрещать	26	0.00094	запретить	136	0.0049
не + запрещать	13	0.00047	не + запретить	8	0.00029
оформлять	72	0.00259	оформить	144	0.00519
не + оформлять	2	0.00007	не + оформить	5	0.00018
укреплять	48	0.00173	укрепить	190	0.00684
не + укреплять	2	0.00007	не + укрепить	2	0.00007
освобождать	36	0.0013	освободить	431	0.01552
не + освобождать	3	0.00011	не + освободить	13	0.00047
рассказывать	2260	0.0814	рассказать	5790	0.20854
не + рассказывать	262	0.00944	не + рассказать	18	0.00065
указывать	122	0.00439	указать	1067	0.03843
не + указывать	40	0.00144	не + указать	2	0.00007
записывать	351	0.01264	записать	1162	0.04185

не + записывать	28	0.00101	не + записать	2	0.00007
опаздывать	97	0.00349	опоздать	341	0.01228
не + опаздывать	97	0.00349	не + опоздать	104	0.00375
спрашивать	1629	0.05867	спросить	5933	0.21369
не + спрашивать	887	0.03195	не + спросить	61	0.0022
уговаривать	77	0.00277	уговорить	187	0.00674
не + уговаривать	48	0.00173	не + уговорить	6	0.00022
поддерживать	116	0.00418	поддержать	385	0.01387
не+ поддерживать	11	0.0004	не + поддержать	15	0.00054
останавливаться	130	0.00468	остановиться	2365	0.08518
не останавливаться	110	0.00396	не + остановиться	76	0.00274
продавать	256	0.00922	продать	745	0.02683
не + продавать	69	0.00249	не + продать	28	0.00101
открывать	706	0.02543	открыть	2187	0.07877
не + открывать	123	0.00443	не + открыть	29	0.00104
одевать	74	0.00267	одеть	706	0.02543
не + одевать	3	0.00011	не + одеть	11	0.0004
передавать	441	0.01588	передать	3094	0.11144
не + передавать	29	0.00104	не + передать	7	0.00025
вставать	2690	0.09689	встать	2030	0.07312

не + вставать	81	0.00292	не + встать	18	0.00065
забывать	2169	0.07812	забыть	5270	0.18981
не + забывать	2167	0.07805	не + забыть	3382	0.12181

Как следует из приведенных данных, абсолютное большинство видовых пар подчиняется следующей закономерности: число употреблений императивов СВ в конструкции без отрицания превышает число употреблений императивов НСВ и наоборот – число употреблений императивов НСВ в конструкции с отрицанием превышает число употреблений императивов СВ. При этом следующие глаголы НСВ использованы в материалах НКРЯ в форме императива без отрицания чаще, чем их видовые пары СВ: петь, писать, отвечать, вставать. Представляется, что семантика этих глаголов соответствует сформулированному в методике РКИ значению «сигнала к началу действия» (см. [Рассудова, 1967], [Скворцова, 2008], [Скворцова, 2019]).

Следующие глаголы СВ встречаются в форме императива с отрицанием чаще их видовых пар НСВ: *одеть* и *забыть*.

Для выяснения того, какие именно глаголы совершенного вида часто используются в императиве с отрицанием, проанализируем контексты.

С помощью Национального корпуса русского языка мы выяснили, что глаголы СВ в императиве с отрицанием встречаются в материалах Национального корпуса русского языка 57 972 раз.

Таблица 3

Частотность глаголов СВ в форме императива с отрицанием

Инфинитив	Императив	Абсолютное число вхождений	%
не + дать	не дай(-те)	3467	59.80
не + забыть	не забудь(-те)	3382	58.34
не + стать	не стань	954	16.46

не + подумать	не подумайте	902	15.56
не + тронуть	не тронь	745	12.85
не + сказать	не скажите	741	12.78
не + вздумать	не вздумай	634	10.94
не + изволить	не извольте	600	10.35
не + взыскать	не взыщи	432	7.45
не + отказать	не откажите	430	7.42
не + убить	не убей	402	6.93
не + увидеть	не увидь(-те)	367	6.33
не + понять	не поймите	303	5.23
не + сделать	не сделайте	271	4.67
не + позволить	не позволь(-те)	216	3.73
не + жениться	не женись	192	3.31
не + счесть	не сочтите	163	2.81
не + пропустить	не пропустите	158	2.73
не + принять	не примите	153	2.64
не + случиться	не случись	144	2.48
не + украсть	не укради (-те)	110	1.90
не + полениться	не поленитесь	108	1.86
не + опоздать	не опоздай (-те)	104	1.79
не + подвести	не подведи	93	1.60
не + встретить	не встреть (-те)	88	1.52
не + обмануть	не обмани	84	1.45
не + сотворить	не сотвори	82	1.41
не + проговориться	не проговорись	77	1.33
не + остановиться	не остановись	76	1.31
не + навредить	не навреди	75	1.29
не + упасть	не упади(-те)	70	1.21
не + родиться	не родись	69	1.19
не + решить	не реши (-те)	67	1.16
не + пожелать	не пожелайте	64	1.10
не + спросить	не спроси (-те)	61	1.05
не + уронить	не урони	59	1.02
не + добиться	не добейтесь	59	1.02
не + оказаться	не окажись	58	1.00
не + сдаться	не сдайся	53	0.91
не + объяснить	не объясни (-те)	41	0.71
не + разобрать	не разбери	40	0.69
не + провозить	не проводи (-те)	40	0.69
не + написать	не напиши (-те)	37	0.64
не + промахнуться	не промахнитесь	35	0.60

не + открыть	не открой (-те)	29	0.50
не + продать	не продай (-те)	28	0.48
не + спугнуть	не спугните	25	0.43
не + угостить	не угости (-те)	22	0.38
не + повторить	не повтори(-те)	21	0.36
не + вырастить	не вырасти (-те)	21	0.36
не + сообщить	не сообщи (-те)	20	0.34
не + свалиться	не свались	19	0.33
не + позвонить	не позвони (-те)	19	0.33
не + рассказать	не расскажи (-те)	18	0.31
не + встать	не встань (-те)	18	0.31
не + поддержать	не поддержи (-те)	15	0.26
не + ответить	не ответь (-те)	14	0.24
не + пригласить	не пригласи (-те)	13	0.22
не + освободить	не освободи (-те)	13	0.22
не + потеряться	не потеряйся	12	0.21
не + подарить	не подари (-те)	12	0.21
не + одеть	не одень (-те)	11	0.19
не + заболеть	не заболейте	10	0.17
не + изучить	не изучи (-те)	10	0.17
не + превратить	не преврати (-те)	9	0.16
не + пособить	не пособи	8	0.14
не + выразить	не вырази (-те)	8	0.14
не + запретить	не запрети (-те)	8	0.14
не + задавить	не задави	7	0.12
не + упомянуть	не упомяни	7	0.12
не + передать	не передай (-те)	7	0.12
не + замать	не замай	6	0.10
не + уговорить	не уговори (-те)	6	0.10
не + оформить	не оформи (-те)	5	0.09
не + прошибиться	не прошибись	4	0.07
не + связаться	не свяжись	4	0.07
не + обеспокоить	не обеспокой(-те)	3	0.05
не + перекормить	не перекормите	2	0.03
не + мучить	не мучай	2	0.03
не + измазать	не измажь	2	0.03
не + зафиксировать	не зафиксируй	2	0.03
не + прицепиться	не прицепись	2	0.03
не + спеть	не спой (-те)	2	0.03
не + обсудить	не обсудите	2	0.03
не + приготовить	не приготовь (-те)	2	0.03

не + укрепиться	не укрепи (-те)	2	0.03
не + указать	не укажи (-те)	2	0.03
не + записать	не запиши(-те)	2	0.03
не + подмогнуть	не подмогни	1	0.02
не + заладиться	не заладься	1	0.02
не + забеременеть	не забеременей(-те)	1	0.02
не + зашуршать	не зашурши	1	0.02
не + запищать	не запищи	1	0.02
не + затрещать	не затрещи	1	0.02
не + приключиться	не приключись	1	0.02
не + обрадовать	не обрадуй (-те)	1	0.02
не + закрепить	не закрепи (-те)	1	0.02

Мы выяснили, что наиболее частые императивы от глаголов совершенного вида с отрицанием – *не дай*(*-те*), *не забудь*(*-те*), *не стань*(*-те*), *не подумай*(*-те*), *не тронь*(*-те*), *не скажи*(*-те*), *не вздумай*(*-те*)， *не изволь*(*-те*), *не взыщи*(*-те*), *не откажи*(*-те*), *не убей*(*-те*), *не увидь*(*-те*), *не пойми*(*-те*), *не сделай*(*-те*), *не позволь*(-те).

Приведем примеры контекстов:

1. ***Не пропустите*** *первые сигналы, свидетельствующие о начале заболевания* [«Здоровье» (1999)].

2. *А Тюпа взобрался на крышу и там ползает, бегает – пугает каку-то пичужку. Непунька скорее к нему: «****Не упади! Не свались****!»* [Е. И. Чарушин. Тюпа, Томка и сорока (1946)].

3. *Крышечку у пасты завинчивай! Воду спусти,* ***не забудь****. И ни к чему там не прикасайся, слышишь?* [Т. Толстая. Ночь (1983)].

4. ***Не подумайте****, что я на неё в обиде* [А. Рыбаков. Тяжелый песок (1975-1977)].

5. *Тут тепло, мне приготовили офигенный ужин. Тока ты смотри* ***не заболей*** [Смс-сообщения старших школьников (2004)].

6. *Здесь двадцать два русских, все люди культурные и дохнут без русских книг.* ***Не поленитесь****, сделайте это, если можно* [Вадим Крейд. Георгий Иванов в Йере «Звезда» (2003)].

7. *Возможно, поэтому вечерние туалеты традиционно тёмных тонов. Выбирая платье,* ***не спугните*** *потенциальных кавалеров* [«Даша» (2004)].

8. *Вот, например, он очень любил маленького сына,*

но: Наркотик был дай Бог! Вернее, ***не дай Бог****. Потому и ломка оказалась страшной. Ирина Новикова. Преодоление иллюзий* [(о романе Александра Мелихова «Любовь к отеческим гробам»2003)].

9. *Не бежать.* ***Не вздумай*** *даже. Я не застрелю. Но я сильно побью* [Владимир Маканин. Кавказский пленный (1995)].

Наше исследование подтвердило тезис авторов «Русской корпусной грамматики» о том, что «отрицательный императив совершенного вида используется преимущественно в специфическом значении превентива, то есть побуждения не совершать какие-то действия с целью избежать некоторого опасного или просто нежелательного события; Превентивное значение отрицательной формы императива характерно для глаголов СВ, обозначающих неконтролируемые или слабо контролируемые действия» [Добрушина, 2014]. Большинство форм императива СВ в нашем материале использовано именно в таком значении.

Литература:

1. Ласкарева Е. Р. Чистая грамматика - 2-е изд., испр. / Е. Р. Ласкарева – СПб.: Златоуст, 2008. – 336 с.
2. Добрушина Е. Р. Императив [Электронный ресурс] / Е. Р. Добрушина // Корпусная грамматика русского языка. – URL: http://rusgram.ru (дата обращения: 09.04.2021).
3. 黄颖 新编俄语语法 / 黄颖编著.- 北京：外语教学与研究出版社，2008. – 485 页.
4. Рассудова О. П. Употребление видов глагола в русском языке / О. П. Рассудова – М.: Изд-во МГУ, 1967. – 140 с.
5. Скворцова Г. Л. Употребление видов глагола в русском языке: учеб. пособие

для иностранцев, изучающих русский язык / Г. Л. Скворцова. – М.: Русский язык. Курсы, 2008. – 136 с.

6. Скворцова Н. Н. Семантика русского императива в аспекте усвоения ее носителями китайского языка / Н. Н. Скворцова // Китайско-белорусские языковые, литературные и культурные связи: история и современность. Материалы международной научной конференции, г. Минск, 17-18 мая 2019 г. – Минск: Изд-во Белорусск. гос. университета, 2019. – С. 280 – 292.

Literature:

1. Laskareva E. R. Chistaya grammatika-2nd ed., ispr. / E. R. Laskareva-St. Petersburg: Zlatoust, 2008 – - 336 p.
2. Dobrushina E. R. Imperativ [Electronic resource] / E. R. Dobrushina / / Russian language corpus grammar. - URL: http://rusgram.ru (date of issue: 09.04.2021).
3. 黄颖 新编俄语语法 / 黄颖编著.- 北京：外语教学与研究出版社，2008. – 485 页.
4. Rassudova O. P. The use of verb types in the Russian language / O. P. Rassudova-M.: Moscow State University Publishing House, 1967. - 140 p.
5. Skvortsova G. L. The use of verb types in the Russian language: textbook. Russian Russian Language manual for foreigners studying the Russian language / G. L. Skvortsova. - M.: Russkiy yazyk. Courses, 2008 – - 136 p.
6. Skvortsova N. N. Semantics of the Russian imperative in the aspect of its assimilation by native speakers of the Chinese language / N. N. Skvortsova // Sino-Belarusian language, literary and cultural relations: history and modernity. Proceedings of the International scientific conference, Minsk, May 17-18, 2019-Minsk: Belarusian State Publishing House. university, 2019. - p. 280-292.